



Szanowni Goście,
dziękujemy za wybór naszej restauracji, w której proponujemy zarówno autorskie pozycje nowoczesnej gastronomii, jak również regionalne specjalności z obu brzegów Odry. Wszystkie dania przygotowujemy z wysokiej jakości składników oraz na świeżo, dlatego może się zdarzyć, że przyjdzie poczekać na nie o nieco dłużej. Wierzymy jednak, że jakość i smak są tego warte.

Naši milí hosté,
je nám ctí a potěšením, že jste si vybrali právě naši restauraci.
Nabízíme Vám pokrmy jak moderní gastronomie, tak i regionální speciality z obou břehů řeky Odry. Všechna jídla pro Vás připravujeme s láskou a péčí z kvalitních, pokud možno čerstvých surovin, a právě z těchto důvodů se někdy může stát, že na své jídlo budete čekat trochu déle.
Přesto věříme, že kvalita a chuť jídla stojí za to.

W imieniu restauracji Zamek Chałupki:
Za tým restaurace Zamek Chałupki:

Danuta Fojcik
szefowa kuchni
šéfkuchařka

Restauracja czynna: pon-nd: 11:30-21:30
Provozní doba: po-ne 11:30-21:30

Zamek Chałupki
Hotel & Restauracja
ul. Bogumińska 30 | Chałupki

www.zamekchalupki.pl

*Aby uzyskać informacje na temat zawartych alergenów, skontaktuj się z obsługą.
Informace o obsažených alergenech poskytne obsluha na vyžádání zákazníka.*



NAPOJE SEZONOWE
SEZÓNŇÍ NÁPOJE

MROŻONA HERBATA

ICED TEA
420 ml

czarna herbata / pomarańcza / maliny / rozmaryn / kostki lodu
černý čaj / pomeranč / maliny / rozmarýn / kostky ledu
16pln

LEMONIADA

500 ml

KLASYCZNA
KLASICKÁ

woda niegazowana / plastry cytryny / mięta / kostki lodu
neperlivá voda / plátky citronu / máta / kostky ledu
16 pln

MALINOWA
MALINOVÁ

woda gazowana / maliny / rozmaryn / syrop malinowy / kostki lodu
perlivá voda / maliny / rozmarýn / malinový sirup / kostky ledu
16 pln



PRZYSTAWKI

PŘEDKRMY

| | |
|--|-------|
| Pierozki z gęsiną podane z zakwaszonym bulionem Pirohy s husím masem / kyselý vývar | 18 zł |
| Bruschetta z pesto domowej roboty Bruschetta / domácí pesto | 14 zł |
| Carpaccio z polędwicy wołowej / kapary / rukola Carpaccio z pravé hovězí svíčkové / kapary / rukola | 38 zł |
| Tatar z polędwicy wołowej / jajko / pieczywo Tatarák z pravé svíčkové / vejce / pečivo | 39 zł |
| <i>Polecamy do wina:</i> Deska śródziemnomorska (sery, szynki...) [dla 2 osób] Středomořské prkno (sýry, šunky, olivy...) [pro 2 osoby] | 69 zł |

ZUPY

POLÉVKA

| | |
|---|-------|
| Powoli gotowany rosół / swojski makaron Pomalu tažený vývar / domácí nudle | 12 zł |
| Żurek / jajko / pieczywo Žurek / vejce / chléb | 16 zł |
| Czeska zupa czosnkowa Česneková speciál | 16 zł |
| Barszcz z krokietem mięsnym Polský baršč s masovým krokietem | 18 zł |
| Zupa krem (menu sezonowe) Krém (sezónní menu) | |



DANIA GŁÓWNE HLAVNÍ CHODY

| | |
|--|------------|
| Tradycyjny de volaille z masełkiem <i>podany z ziemniakami z koperkiem i zestawem surówek</i> De volaille - smažená kuřecí kapsa plněná máslem / vařené brambory / variace 3 salátů | 34 zł |
| Polędwiczki wieprzowe <i>w sosie kurkowym, podane z bombkami paryskimi oraz miksem salat</i> Vepřová panenka v liškové omáčce / pařížské noky / mix salátů | 42 zł |
| Rolada wieprzowa lub wołowa <i>podana z kluskami śląskimi oraz czerwoną kapustą</i> Slezská roláda / slezské kluski / modré zelí | 39 / 49 zł |
| Pieczone udko z kaczki <i>podane z ciemnymi kluskami oraz buraczkami</i> Pečené kachní stehno / tmavé kluski / červená řepa | 46 zł |
| Roladka drobiowa ze szpinakiem <i>i suszonymi pomidorami, podana z sosem serowym, bombkami paryskimi oraz miksem salat</i> Kuřecí závitok se špenátem a sušenými rajčaty / sýrová omáčka / pařížské noky / mix salátů | 38 zł |
| Stek z lososia <i>podany z risotto z dodatkiem szafranu oraz pieczonymi pomidorami</i> Steak z lososa / risotto se šafránem / pečená rajčata | 52 zł |
| Smażony ser <i>podany z frytkami, surówką i sosem tatarskim</i> Smažený sýr / hranolky / salát / tatarská omáčka | 34 zł |

| | |
|---|----------------|
| Makaron tagiatelle (<i>vege</i>) <i>z domowym czerwonym pesto i marynowaną cukinią</i> Těstoviny tagiatelle s domácím červeným pestem s marinovanou cuketou | 32 zł |
| Roladka z bakłażana (<i>vege</i>) <i>nadziewana kurkami oraz serem lazur,</i> <i>podana na karmelizowanej czerwonej cebuli z malinami i frytkami z batatów</i> Lilkový závitok / lišky / sýr lazur (niva) / karmelizovaná červená cibulka s malinami / batátové hranolky (vege) | 39 zł |
| Królik w sosie śmietanowym <i>podany z czeskim knedlikiem oraz buraczkami</i> Králík se smetanovou omáčkou / knedlík / červená řepa | 48 zł |
| Stek z polędwicy wołowej 200g/300g <i>podany na sosie z zielonego pieprzu lub maśle czosnkowym z domowymi talarzkami ziemniaczanymi oraz miksem salat</i> Steak z pravé svíčkové 200g/300g / omáčka ze zeleného pepře nebo česnekové máslo / domáci bramborové plátky / mix salátů | 92 zł / 119 zł |
| Sznycel wiedeński z cielęciny <i>panierowany, podany z opiekanyimi ziemniakami oraz surówką z czerwonej kapusty z czosnkiem</i> Vídeňský telecí řízek / opékané brambory / salát z modrého zelí s česnekem | 48 zł |
| Filet z kaczki confit <i>podany z puree ziemniaczanym z nutą buraka i młodą fasolką szparagową</i> Kachní filé confit / bramborová kaše s červenou řepou / mladá zelená fazolka | 48 zł |
| Salatka z kurczakiem w panko, <i>miks salat, suszone pomidory, feta, kapary, prażone pestki słonecznika, dressing jogurtowo-ziolowy</i> Salát s kuřecím masem v panko strouhance / sušená rajčata / balkánský sýr / pražená slunečnicová semínka / jogurtovo-bylinkový dresink | 34 zł |



DLA NAJMŁODSZYCH DĚTSKÁ JÍDLA

| | |
|--|-------|
| Mały rosół z makaronem i pietruszką Mały vývar s nudlemi a petrželkou | 8 zł |
| Kluski z sosem Slezské kluski / omáčka | 8 zł |
| Kotleciki drobiowe w chrupiącej panierce podane z frytkami oraz marchewką Řížečky v panko strouchance / hranolky / mrkev | 26 zł |

DODATKI PŘÍLOHY

| | |
|---|-------|
| Frytki Hranolky | 7 zł |
| Domowe talarki ziemniaczane Domáci bramborové plátky | 8 zł |
| Frytki z batatów Batátové hranolky | 10 zł |
| Bombki paryskie Pařížské noky | 8 zł |
| Sos tatarski Tatarská omáčka | 4 zł |



KAWA I HERBATA

KÁVA A ČAJ

*Pracujemy na wysokiej jakości ziarnach z renomowanej opolskiej palarni
Hard Beans Coffee Roasters
Pracujeme s vysoce kvalitními zrny z vyhlášené opolské pražírny.
Pražírny kávy Hard Beans*

| | | |
|--|--------|-------|
| Espresso | 25ml | 9 zł |
| Doppio | 50 ml | 11 zł |
| Espresso tonic | 200 ml | 15 zł |
| Americano | 120 ml | 9 zł |
| Americano <i>z mlekiem / s mlékem</i> | 200 ml | 10 zł |
| Cappuccino | 300 ml | 12 zł |
| Latte macchiato | 250 ml | 14 zł |
| Latte macchiato <i>z advocaatem</i> | 250 ml | 18 zł |
| Herbata (czarna, zielona, owocowa) čaj (černý, zelený, ovocný) | 350 ml | 9 zł |

DESERY

DEZERTY

| | |
|---|-------|
| Beza Pavlova / mus mango / owoce Pavlova / mango / owoce | 19 zł |
| Domowa szarlotka / gałka lodów / bita śmietana Domáci jablečný koláč / zmrzlinový kopeček / šlehačka | 18 zł |



NAPOJE
NÁPOJE

| | | | | |
|--|--------|-------|--------|-------|
| Lana Kofola Čepovaná Kofola | 300 ml | 7 zł | 500 ml | 9 zł |
| Pepsi, Pepsi Light | | | 200 ml | 7 zł |
| Mirinda | | | 200 ml | 7 zł |
| 7Up | | | 200 ml | 7 zł |
| Tonic | | | 200 ml | 7 zł |
| Ice tea (lemon, green tea, peach) | | | 200 ml | 7 zł |
| Sok świeżo wyciskany pomarańcza / grapefruit Džus z čerstvého ovoce pomeranč / grep | | | 300 ml | 19 zł |
| Sok owocowy „Toma“ pomarańcza / grapefruit / czarna porzeczka / jabłko Ovocný džus „Toma“ pomeranč / grep / černý rybíz / jablko | 1 l | 16 zł | 300 ml | 7 zł |
| Woda mineralna Cisowianka gazowana/niegazowana/perlage Minerálka Cisowianka perlivá /neperlivá /perlage | 300 ml | 7 zł | 700 ml | 12 zł |



PIWO ODERBERG

Tylko u nas! Polecamy nasze niefiltrowane i niepasteryzowane piwo Oderberg z rodzinnego minibrowaru.

Doporučujemy naše domácí pivo z rodinného minipivovaru.
Nefiltrovaný nepasterizovaný ležák 12°, k ochutnání jen u nás.



LANE PIWO ČEPOVANÁ PIVA

| | | | | |
|--------------|--------|------|--------|-------|
| Oderberg 12° | 300 ml | 8 zł | 500 ml | 11 zł |
| Radegast 10° | 300 ml | 7 zł | 500 ml | 10 zł |

PIWA BUTELKOWE LAHVOVÁ PIVA

| | | |
|-----------------------|--------|-------|
| Oderberg 12° | 500 ml | 11 zł |
| Pilsner Urquell | 500 ml | 14 zł |
| Radegast 10° | 500 ml | 10 zł |
| Raciborskie klasyczne | 500 ml | 11 zł |
| Żywiec | 500 ml | 10 zł |
| Karmi | 500 ml | 9 zł |
| Birell bezalkoholowy | 500 ml | 9 zł |

WINO VÍNO

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kartą win, w której znajdą Państwo selekcję win dobranych do menu we współpracy z Markiem Kondratem.

Podívejte se do našeho vinného lístku, ve kterém najdete víno vybrané pro naši restauraci ve spolupráci s Markiem Kondratem.



KONDRAT
WINA WYBRANE



APERITIF I DRINKI
APERITIVY A DRINKY

| | | |
|---------------|--------|-------|
| Martini | 100 ml | 14 zł |
| Frizzante | 100 ml | 9 zł |
| Aperol Spritz | 150 ml | 21 zł |

ALKOHOLE
ALKOHOL

| | | |
|----------------------------|-------|-------|
| Wódka wyborowa | 40 ml | 7 zł |
| Wódka finlandia | 40 ml | 9 zł |
| Wódka belvedere | 40 ml | 19 zł |
| Żubrówka tradycyjna | 40 ml | 7 zł |
| Becherovka | 40 ml | 10 zł |
| Jack Daniel's | 40 ml | 15 zł |
| Johny Walker black | 40 ml | 18 zł |
| Tullamore Dew | 40 ml | 14 zł |
| Metaxa 7* | 40 ml | 16 zł |
| Śliwowica Podbeskidzka 50% | 40 ml | 13 zł |
| Bailey's | 40 ml | 11 zł |
| Jägermeister | 40 ml | 13 zł |
| Seagram's gin | 40 ml | 10 zł |
| Martel VSOP | 40 ml | 31 zł |
| Bacardi Carta Negra | 40 ml | 15 zł |
| Napoleon brandy | 40 ml | 12 zł |
| Advocaat | 40 ml | 7 zł |
| Żołądkowa gorzka | 40 ml | 7 zł |

Przy zakupie całej butelki 20% zniżki / Při nákupu celé lahve sleva 20%